

Förenklat handhavande  
Simplified operation  
Vereinfachte Betriebsanleitung

LE-Serie



[www.liden-weighing.se](http://www.liden-weighing.se)

# Svenska

## Funktionsknappar

### ON/OFF

Stäng av/på vågen

### ZERO

Nollställer vågen

### TARE

Tarerar vågen

### UNIT

Ändrar viktenhet

## Upstart och vägning utan tara:

1. Placera vågen på stabilt underlag och i "våg".
2. Starta vågen via "ON/OFF".
3. Vågen ska visa 0.00 i viktdisplayen annars tryck "ZERO".
4. Visar vågen fortfarande inte 0.00 i viktdisplayen tryck "TARE".
5. Påbörja vägning.



## Vägning med tara:

6. Placera behållare på vågplattan och tryck "TARE".
7. Påbörja vägning.
8. Ta bort tara genom att trycka på "TARE" utan taravikt på vågen.

## Växla mellan vikt enheter:

9. När önskad vikt är uppnådd, tryck på "UNITS".  
(Man kan växla mellan följande enheter; kg – lb)

## Avstängning av batteri-spar funktionen:

10. Håll inne "ZERO" när vågen startas och tryck sedan "TARE" tre gånger innan "ZERO" tangenten släpps. (AOFF visas i displayen.)
11. Tryck på "UNITS" en gång. (Tid till avstängning i sekunder visas)
12. Tryck på "TARE" för att välja tid i sekunder innan avstängning.

## Man kan välja mellan följande, 120 – 180 – 300 – OFF. (OFF = Kontinuerlig drift)

13. Spara genom att trycka på "ZERO".
14. Avsluta genom att trycka på stänga av och slå på vågen.

# English

## Functions

### ON/OFF

Turns the scale and off

### ZERO

Turns the scale to zero

### TARE

Performs a TARE-operation

### UNIT

Changes the weighing unit

## The weighing process



### 1. Start the scale by pressing ON/OFF

Wait until the display indicates "0". If needed, press "ZERO" to zero the display.

### 2. Select the correct unit [UNIT].

Press "UNIT" to select preferred unit "kg" or "lb". Chosen unit will be indicated in the display.

### 3. Start weighing

#### Power off and the battery-saving feature:

1. Hold the "ZERO" when the wave started and then press "TARE" three times before "ZERO" key is released. (AOFF displayed.)
2. Press "UNITS" once. (Time to shut down in seconds displayed)
3. Press "TARE" to choose how long time in seconds before shutdown. You can choose between, 120-180-300 - OFF. (OFF = continuous operation)
4. Save by pressing the "ZERO".
5. To exit, turn the scale off and on again.

# Deutsch

## Benutzerfunktionen:

### ON/OFF

Ein-/ und Ausschalten der Waage

### ZERO

Nullstellen der Waage

### UNIT

Wechseln der Waageeinheiten

### TARE

Tarieren der Waage, um Nettogewicht anzuzeigen.

### NET/GROSS

Wechseln zwischen Netto- und Bruttogewicht.

## Vorbereitung vor Benutzung:

Laden Sie, die aufladbaren Batterien indem Sie den mit gelieferten Stromadapter anschliessen. Dabei wird an der rechten Seite des Instrumentes eine rote Leuchtdiode den Ladevorgang indizieren. Wenn die Leuchtdiode auf Grün schaltet sind die Batterien vollgeladen.

## Waagebenutzung:



- 1. Starten Sie die Waage mit dem ON/OFF Schalter**  
Warten Sie bis "0" im Display zu sehen ist. Wenn nötig, drücken Sie auf "Zero" um die Waage auf Null zu stellen.
- 2. Wählen Sie die gewünschte Einheit (UNIT)**  
Drücken Sie die "UNIT" Taste um zwischen den Einheiten "kg" oder "lb" zu wählen. Die gewählte Einheit wird danach im Display angezeigt
3. Stellen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Waage.
4. Wenn Sie einen Wert wegtariert haben können Sie durch drücken der "NET/GROSS" Taste zwischen Netto- und Bruttowert wechseln.

## Ändern der Batteriesparfunktion:

Drücken Sie "**Zero**" während des Startens, halten diesen eingedrückt und drücken gleichzeitig drei Mal "**Tare**". (Nun steht AOFF im Display.)

Drücken Sie nun "**Units**" ein Mal. (Nun wird die Zeit der Automatischen Abschaltung in Sekunden angezeigt)

Drücken Sie nun "**Tare**" um die automatische Ausschaltzeit zu wählen. Sie können zwischen 120-180-300 Sekunden und off wählen.

Sparen Sie die Einstellung durch das Drücken von "**Zero**". Schalten Sie nun die Waage einmal aus und wieder neu an.